

SMLOUVA O DÍLO SBI-S104/2025

NTM-MŽE/3634/2025

Digitalizace 400 kusů fonografických válečků ze sbírky Národního technického muzea

(ve smyslu § 2586 až § 2635 z.č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku)

1. Objednatel: Národní technické muzeum

příspěvková organizace zřízená MK ČR, nepodléhající zápisu do obchodního rejstříku

IČO: 00023299

se sídlem: Kostelní 42, Praha 7, 170 00

zastoupené: Mgr. Karel Ksandr, generální ředitel

bank. spojení:

číslo účtu:

Osoba oprávněná jednat ve věcech plnění smlouvy a věcech technických: kurátor MEM a MŽE

(dále jen „NTM nebo Objednatel“)

a

2. Zhotovitel: Národní muzeum

příspěvková organizace Ministerstva kultury, nepodléhající zápisu do obchodního rejstříku

IČO: 00023272

se sídlem: Václavské náměstí 68/1700, 110 00 Praha 1

zastoupené: Ing. Martin Souček, Ph.D., ředitel Odboru digitalizace a informačních systémů

bank. spojení:

číslo účtu:

Osoba oprávněná jednat ve věcech plnění smlouvy a věcech technických:

koordinátor digitalizace zvukových nosičů

(dále jen „NM nebo Zhotovitel“)

I. Preambule

I.1. Národní technické muzeum realizuje “Pilotní projekt digitalizace fonografických válečků a jejich zveřejnění na sbírkovém prezentačním portále”, který je podpořen dotací Ministerstva kultury České republiky ve výzvě NPO 4.5 - 0442 - Digitalizace kulturních statků a národních kulturních památek III. v rámci Národního plánu obnovy (iniciativa Digitalizace kulturního a kreativního sektoru III, komponenta 4.5. Rozvoj kulturního a kreativního sektoru).

I.2 Zvuková laboratoř Národního muzea (umístěná v Českém muzeu hudby) je vybavená historickými i unikátními moderními zařízeními pro záchranu zvukových nosičů všech typů záznamu (mechanický, magnetický, optický). V posledních pěti letech (zejména v souvislosti s projektem NAKI II Nový fonograf, viz leták/příloha) se postupně podařilo laboratoř vybavit moderními profesionálními přístroji, které umožňují zachránit i poškozené nosiče (unikátní zařízení Endpoint pro digitalizaci fonografických válečků nebo speciální zařízení Saphir na získání audio signálu z poničených gramofonových desek) a využít či vyvíjet nové metody a postupy v rámci základního a aplikovaného výzkumu zaměřeného na digitalizaci a ochranu zvukových dokumentů. Současně se laboratoř specializuje na fotografické snímání autentického obrazu nosičů a historických obalů v rámci metadatového a bibliografického popisu (katalogizace) zvukových dokumentů. Pracoviště se také zabývá fyzickou ochranou nosičů a jejich šetrným ošetřením a uchováním v adekvátních archivačních obalech. Díky tomu vzniklo zcela unikátní pracoviště nejen v prostředí paměťových institucí v ČR, ale i v evropském měřítku.

II. Předmět smlouvy

II.1. Předmětem této smlouvy je závazek NM digitalizovat zvukové nosiče (fonografické válečky) v počtu 400ks (dále též jen „**materiály**“) ze sbírek NTM ve Zvukové laboratoři Národního muzea v rozsahu daném **Přílohou č. 1** této smlouvy, cenovou nabídkou zhotovitele ze dne 6.3.2025, a to v následujících krocích:

- a) provedení samotné digitalizace zvuku, kdy budou zvukové záznamy z fonografických válečků pečlivě reformátovány na základě standardizovaných postupů zvukového inženýrství,
- b) zachycení autentického obrazu historických obalů a etiket skrze fotografické snímání,
- c) umístění fonografických válečků do nových archivních obalů za účelem zajištění dlouhodobé stability nosičů a zamezení jejich degradace,
- d) vytvoření standardizovaného metadatového popisu, jenž bude proveden po dokončení celého digitalizačního procesu za účelem zpřístupnění získaných dat široké veřejnosti dle vhodné platformy.

II.2. Předmětem této smlouvy je dále závazek NTM převzít výsledky plnění NM a poskytnout NM za realizaci plnění specifikovaného v čl. II odst. 2.1 této smlouvy finanční plnění v celkové výši 510 000,- Kč bez DPH. DPH 21% činí 107 000,- Kč. Celková částka včetně DPH činí 617 100,- Kč. Slovy: šest set sedmáct tisíc jedno sto Korun českých.

II.3. Pro vyloučení jakýchkoliv pochyb smluvní strany prohlašují, že dodávka nových archivních obalů není součástí této smlouvy. Vhodné archivní obaly si zajistí NTM na základě samostatných smluv či objednávek a předá je NM. Podrobnosti týkající se místa a času dodání archivních obalů budou mezi smluvními stranami dále upřesněny.

III. Podmínky a postup digitalizace

III.1. Smluvní strany se dohodly, že digitalizace fonografických válečků ze sbírky NTM bude probíhat způsobem uvedeným v tomto článku smlouvy.

III.1.1. Transport zvukových nosičů

Materiály jsou předány a převzaty na základě předávacího protokolu o předání předmětů, který uzavřeli NTM (předávající) a NM (přejímající), v němž je minimálně uveden počet předmětů, stav předání a převzetí předmětů. Protokol o předání materiálů musí být datován a podepsán vlastnoručně oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Transport fonografických válečků z NTM do pracoviště v Českém muzeu hudby (adresa: Karmelitská 2/4, 18 00 Praha 1) i zpět zajistí NTM.

NTM je povinno předat materiály zhotoviteli alespoň v takovém stavu, jenž umožňuje provedení digitalizace, zejména je pak povinno NM upozornit, které z materiálů vyžadují obzvlášť opatrné zacházení.

III.1.2. Itemizace

Po přijetí zvukových nosičů v NM budou jednotlivým válečkům přiřazeny unikátní identifikátory (QR kódy). NM dále zajistí vytvoření záznamu v trackovacím systému a připraví obálky a archivační krabice s odpovídajícími označeními.

III.1.3. Konzervace

NM provede základní konzervační práce na fonografických válečkách, včetně jejich přebalení do archivačních obálek a následného uložení do archivačních krabic.

III.1.4. Digitalizace obrazových materiálů

NM provede fotografování válečků a jejich historických obalů. Pořízené snímky budou upraveny pro účely katalogizace a budou uloženy jako součást Archival Information Package (AIP) pro systém Kramerius. NM rovněž provede optické rozpoznávání znaků (OCR) a vytvoří příslušné .xml a .txt soubory.

III.1.5. Katalogizace

NM provede katalogizaci digitalizovaných materiálů. V rámci tohoto procesu bude vytvořen základní katalogizační záznam; důraz bude kladen na správné zápisy unikátních identifikátorů. Katalogizační záznamy budou objednatelem zapsány do katalogizačního systému Muesion.

III.1.6. Digitalizace zvukových nosičů

NM provede digitalizaci vybraných zvukových nosičů, přičemž bude zohledněna různost velikostí a stopáže nahrávek. Pro každý nosič bude vytvořena zdrojová kopie (SC), upravená master kopie (MC) a uživatelská kopie (UC). Digitalizace bude provedena v souladu s mezinárodními standardy používanými v NM.

III.1.7. Příprava SIP balíčků

NM připraví tzv. Submission Information Package (SIP), přičemž bude kladen důraz na správnost formátů a jejich kompletnost.

III.1.8. Tvorba AIP balíčků a import do Kramerius

NM vytvoří Archival Information Package (AIP) a zajistí import SIP balíčků do systému ProArc, včetně načtení katalogizačního záznamu z knihovního systému a popisu obrazových a zvukových materiálů.

III.1.9. Předání zvukových nosičů zpět NTM

NTM v době dohodnuté s NM zajistí po splnění této smlouvy transport 400 ks fonografických válečků zpět do sídla NTM, jež je uvedeno v záhlaví této smlouvy, a to služebním vozem NTM. O tomto smluvní strany sepiší protokol o předání materiálů, v němž bude minimálně uvedeno, o jaké tituly se jedná, jaký je počet toho, kterého titulu a v jakém stavu jsou jednotlivé materiály. Protokol o předání musí být datován a podepsán vlastnoručně oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

III.2. NM je po převzetí materiálů povinno s nimi zacházet způsobem, který takové materiály nepoškodí, zejm. je povinno:

- a) zajistit umístění, uložení či uskladnění materiálů adekvátně stavu materiálů, při němž nebude docházet k jejich dalšímu opotřebení či zhoršení jejich kvality;
- b) provést opatření zamezující ztrátě či zcizení materiálů;
- c) zdržet se jakýchkoliv úprav, změn a pořízování jakýchkoliv kopií materiálů,
- d) zdržet se jakéhokoliv nakládání s materiály, jež neodpovídá účelu této smlouvy a jež by mohlo materiály poškodit či zhoršit jejich stav, a to i s ohledem na předchozí upozornění objednatele dle odst. 3.1.1 tohoto článku smlouvy;
- e) umožnit NTM a jeho oprávněným osobám kontrolu materiálů po dobu jejich uložení v NM a kontrolu způsobu jejich uložení;
- f) vrátit na materiály nebo jejich část na žádost NTM v odůvodněných případech; nebyly-li takové materiály před jejich předčasným vrácením digitalizovány, má se za to, že objednatel v rozsahu vracených materiálů částečně odstupuje od této smlouvy;
- g) neumožnit třetím osobám materiály jakýmkoli způsobem užit vyjma činností, které představují plnění této smlouvy v případě, že se jedná o zaměstnance zhotovitele; v takovém případě však zhotovitel odpovídá za veškeré nakládání zaměstnanců s materiály, jako kdyby je provedl sám.

III.3. Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádí, že po dobu uložení materiálů v NM nese nebezpečí škody na materiálech NM.

IV. Časový harmonogram postupu prací

IV.1. Zhotovitel se zavazuje, že dílo dokončí a protokolárně předá nejpozději **30.10.2025**.

V. Místo a doba plnění

V.1. Místem provádění digitalizace materiálů dle této smlouvy je Zvukové studio Národního muzea – Českého muzea hudby, na adrese Karmelitská 2/4, 118 00 Malá Strana, 110 00 Praha 1.

V.2. Místem odevzdání materiálů NM je sídlo NTM uvedené v záhlaví této smlouvy.

V.3. Doba plnění je stanovena v čl. IV této smlouvy. Smluvní strany však berou na vědomí, že předmět plnění podle této smlouvy musí být splněn nejpozději do 31.12.2025 a to včetně finančního ukončení.

VI. Cena díla a platební podmínky

VI.1. Cena veškerého plnění realizovaného na základě této smlouvy včetně transportu činí 510 000,- Kč bez DPH. DPH 21% činí 107 000,- Kč. Celková částka včetně DPH činí 617 100,- Kč.

VI.2. Cena dle odst. 1 tohoto článku smlouvy jsou konečná a zahrnuje veškeré náklady Zhotovitele související se splněním této smlouvy.

VI.3. Objednatel se zavazuje uhradit celkovou cenu Zhotoviteli na základě faktury vystavené Zhotovitelem bez zbytečného odkladu po předání digitalizovaných materiálů. Faktura bude splatná do čtrnácti (14) dnů od data jejího vystavení.

VII. Sankce, zánik smlouvy

VII.1. Bude-li NM v prodlení s plněním předmětu smlouvy, zavazuje se NM zaplatit NTM smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý započatý den prodlení.

VII.2. Bude-li NTM v prodlení se zaplacením faktury, zavazuje se NTM zaplatit NM smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý započatý den prodlení.

VII.3. Smluvní pokutou nejsou dotčeny nároky smluvních stran na náhradu případné škody v plné výši vzniklé z téhož právního důvodu.

VII.4. Smluvní pokuty jsou splatné do patnácti dnů ode dne odeslání výzvy k jejich úhradě druhé smluvní straně.

VII.5. Zhotovitel poskytuje Objednateli záruku za jakost díla v délce 24. měsíců. Dílo má vady, jestliže jeho provedení neodpovídá požadavkům uvedeným v této smlouvě, příslušným právním předpisům, nebo jiné dokumentaci vztahující se k provedení díla, nebo pokud neumožňuje užívání, k němuž bylo určeno. Veškeré vady díla je Objednatel povinen oznámit Zhotoviteli bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil, a to formou písemného oznámení. Za písemné oznámení se považuje i oznámení e-mailem a to osobě odpovědné za realizaci: [REDAKCE] Zhotovitel započne s odstraněním vady nejpozději do 5 dnů ode dne doručení oznámení o vadě, pokud se smluvní strany nedohodnou písemně jinak. Vada bude odstraněna ve lhůtě, na které se strany předem dohodnou. Pokud k dohodě nedojde, určí ji písemně Objednatel.

VII.6. V případě prodlení Zhotovitele oproti termínům pro započetí prací s odstraněním vad, nebo pro odstranění vad dle článku VII.5. této smlouvy, je objednatel oprávněn vyúčtovat Zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny díla ve vztahu ke konkrétnímu předmětu, kterého se vadní plnění týká, včetně DPH, za každou vadu a za každý započatý den prodlení.

VIII. Závěrečná ustanovení

VIII.1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření. Objednatel i Zhotovitel jsou povinnými subjekty dle § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve

znění pozdějších předpisů. Smluvní strany souhlasí s obsahem a údaji smlouvy pro účel jejího zveřejnění a dohodly se, že smlouvu v registru smluv uveřejní NTM bez specifikace zvukových nosičů. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv.

VIII.2. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

VIII.3. Tato smlouva je vyhotovena v jednom elektronickém originálu.

VIII.4. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze číslovanými písemnými dodatky, schválenými oběma smluvními stranami. Riziko náhlé změny okolností nese zhotovitel.

VIII.5. Nedílnou součástí této smlouvy je její:
Příloha č. 1: Cenová nabídka Zhotovitele



Národní technické muzeum

Mgr. Karel Ksandr
generální ředitel

V Praze dne



Národní muzeum

Ing. Martin Souček, Ph.D.
ředitel Odboru digitalizace
a informačních systémů

I. Příloha č. 1 cenová nabídka Zhotovitele ze dne 6.3.2025

Finanční rozvaha 2025 celkový rozpočet 510 000,- Kč bez DPH
(DPH 21% činí 107 000,- Kč. Celková částka včetně DPH činí 617 100,- Kč)

itemizace časová dotace: 1 měsíc
finance: 45 000 Kč

konzervace časová dotace: 1 měsíc
finance: 45 000 Kč

digitalizace obrazu časová dotace: 1 měsíc
finance: 60 000 Kč

evidence časová dotace: 1 měsíc
finance: 60 000 Kč

digitalizace zvuku a postproces časová dotace: 2 měsíce
finance: 160 000 Kč

příprava SIP balíčků časová dotace: 1 měsíc
finance: 55 000 Kč

tvorba AIP balíčků časová dotace: 1 měsíc
finance: 85 000 Kč